



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

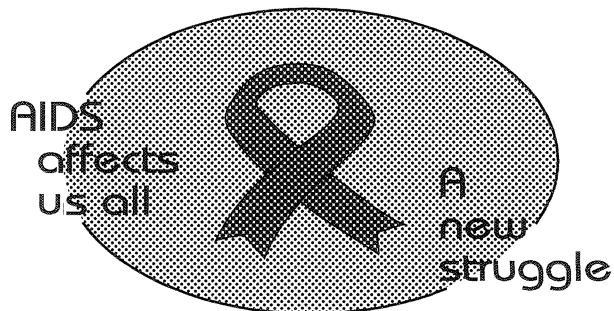
Vol. 6

PIETERMARITZBURG,

17 MAY 2012
17 MEI 2012
17 KUNHLABA 2012

No. 746

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS

<i>No.</i>		<i>Page</i>
MUNICIPAL NOTICES		
22	eThekwini Municipality: Notice of expropriation: Statutory notice 2661	3
23	do.: do.: Statutory Notice 2662	5
24	do.: Public notice: Calling for inspection of the twelfth supplementary valuation roll (general valuation 2008) and lodging of objections	7
25	do.: do.: Calling for inspection of the first supplementary valuation roll (GV 2012) and lodging of objections	9
IZAZISO ZIKAMASIPALA		
<i>No.</i>		<i>Ikhasi</i>
22	eThekwini Municipality: Isaziso sokudliwa ngokoMthetho komhlaba: Isaziso No. 2661	4
23	do.: do.: Isaziso No. 2662	6
24	do.: Isaziso soMphakathi: Isaziso ngethuba lokuhlola isingezo seshumi nambili sohla lwamanani ezakhiwo (GV 2008) nokuphikisana namanani anqunyiwe	8
25	do.: do.: Isaziso ngethuba lokuhlola isingezo sokuqala sohla lwamanani ezakhiwo (GV 2012) nokuphikisana namanani anqunyiwe	10

MUNICIPAL NOTICES—IZAZISO ZIKAMASIPALA

No. 22

17 May 2012



NOTICE OF EXPROPRIATION

STATUTORY NOTICE NO. 2661

Issued by the eThekweni Municipality ("the Municipality") in terms of the Expropriation Act (Act No. 63 of 1975) as amended ("the Act")

TO: The Owner(s) (within the meaning of that term as defined in Section 1 of the Act) of the property described in the schedule hereto; **AND TO:** All other persons claiming any right to or interest in the property described in the schedule hereto, whether by virtue of registration or otherwise, and particularly any lessee, buyer or builder contemplated in terms of Section 9(1) (d) of the Act.

EXPROPRIATION OF LAND FOR THE PROPOSED HAZELMERE BOOSTER PUMP STATION: PROPOSED PORTION [A] (OF 9) OF THE FARM COTTON LANDS No 1575 PLAN: SJ4559/9

1. Notice is given in terms of Section 7 of the Act that the Municipality hereby expropriates in terms of Section 190 of Ordinance 25 of 1974 and Section 5 of the Act, for public purposes, the land and/or right(s) described in the following schedule and, where applicable in terms of the Act, depicted in the stated plan(s), provided that any mineral rights in respect of the said land are excluded in terms of this notice.

2. The date of expropriation shall be 1st June 2012 with effect from which date, where applicable, ownership of the said land will pass to the Municipality and/or the said rights will vest in the Municipality.

3. The date upon which the Municipality will take possession of the said property shall be 1st June 2012, or such other date as may be agreed upon between the Owner(s) and the Municipality in terms of Section 8(3) of the Act, or a date determined in terms of the provisions of Section 8(5) of the Act, as the case may be.

4. Where land is expropriated, with effect from the date of possession of the land by the Municipality, but not before such date, the Owner(s) will be relieved of the obligation to take care of and maintain the land and to pay taxes and other charges thereon, and will no longer be entitled to the use of and any income from the land.

5. Where a property has been partially expropriated, at the request of the Owner(s) this notice shall be deemed to include the remainder of the property or part thereof in terms of section 2 of the Act, provided that the Municipality is satisfied that such remainder has been rendered useless by the expropriation.

6. Your attention is directed to the provisions of Sections 9(1), 12(3)(a)(ii) and 12(4) of the Act which reads as follows:

"9 Duties of owner of property expropriated or which is to be used by (the Municipality)

(1) An owner whose property has been expropriated in terms of the Act, shall, within sixty days from the date of (this) notice, deliver or cause to be delivered to the (Municipality) a written statement indicating -

(a)

(b) the amount claimed by him as compensation and how much of that amount represents each of the respective amounts contemplated in Section 12(1)(a)(i) and (ii) or (b) and full particulars as to how such amounts are made up;

(c) if the property expropriated is land and any amount is claimed in terms of paragraph ...
(b), full particulars of all improvements thereon which, in the opinion of the owner, affect the value of such land;

(d) if the property being expropriated is land -

(i) which prior to the date of notice was leased as a whole or in part by unregistered lease,

the name and address of the lessee, and accompanied by the lease or a certified copy thereof, if it is in writing, or full particulars of the lease, if it is not in writing;

(ii) which, prior to the date of notice, was sold by the owner, the name and address of the buyer, and accompanied by the contract of purchase and sale or a certified copy thereof;

(iii) on which a building has been erected which is subject to a builder's lien by virtue of a written building contract, the name and address of the builder, and accompanied by the building contract or a certified copy thereof.

(e) the address to or at which the owner desires that further documents in connection with the expropriation may be posted or delivered or tendered.

Provided that the Municipality may at its discretion extend the said period of sixty days, and that, if the owner requests the Municipality in writing within thirty days as from the date of notice to extend the said period of sixty days, the Municipality shall extend such period by a further sixty days."

"12 Basis on which compensation is to be determined

(1)

(2)

(3)(a) Interest at the standard interest rate determined in terms of Section 26(1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), shall, subject to the provisions of subsection (4), be payable from the date on which the Municipality takes possession of the property in question in terms of Section 8(3) or (5) on any outstanding portion of the amount of compensation payable in accordance with subsection (1) : Provided that -

(i)

(ii) If the owner fails to comply with the provisions of Section 9(1) within the appropriate period referred to in the said section, the amount so payable shall during the period of such failure and for the purpose of the payment of interest be deemed not to be an outstanding amount.

(4) If the owner of property which has been expropriated occupies or utilises that property or any portion thereof, no interest shall, in respect of the period during which he so occupies or utilises it, be paid in terms of subsection (3) on so much of the outstanding amount as, in the opinion of the (Municipality), relates to the property so occupied or utilised."

7. If the title deed to the land is not in the possession or under the control of the Owners, you are further requested in terms of Section 9(3)(a) of the Act to provide within sixty days of the date of this notice written particulars of the name and address of the person in whose possession or under whose control it is.

SCHEDULE

Description: Proposed Portion [A](of 9) of The Farm Cottonlands No. 1575 Registration Division, FU, Situate in the eThekweni Municipality area, Province of Kwazulu-Natal		
Extent: 261m ²	Plan:	Reference: 17/2/1/1/2/26/1

PLANS may be inspected during weekday business hours at the offices of the Head: Real Estate, 15th Floor, 75 Dr Langalibalele Street, Durban

WITTEN STATEMENTS in terms of section 9 of the Act, detailing claims for compensation should be sent within 60 days of the date of this notice to the Head: Real Estate, P O Box 272, Durban 4000.

DECLARATION FORMS are available for collection from the 15th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube Street (formerly Winder Street).

ENQUIRIES can be directed to the Property Acquisition Team on (031) 311-4548

Sibusiso Sithole
Municipal Manger
1st Floor, City Hall
Dr Pixley Kaseme Street
Durban



ISAZISO SOKUDLIWA NGOKOMTHETHO KOMHLABA

ISAZISO NO. 2661

Sikhiswa uMasipala waseThekwini (“uMasipala) ngaphansi komthetho i-Expropriation Act, 1975 (Umthetho No. 63 ka-1975) nezichibiyelo zawo (“uMthetho”)

SIYA: Kubanikazi (njengokuchazwa kwaleli gama eSigabeni 1 soMthetho) balo mhlaba ochaziwe kwisheduli ehambisana nalesi saziso;

KANYE: Nakubo bonke abanye abantu abathi bananoma yimaphi amalungelo noma amagunya kulo mhlaba ochazwe kulesi saziso, ngenxa yokuba bebhahisile noma ngenye indlela, futhi ikakhulukazi nakunoma yisiphi isiqashi, umthengi noma umakhi ophathekayo ngokwemibandela yeSigaba 9(1)(d) soMthetho.

ISAZISO SOKUDLIWA NGOKOMTHETHO KOMHLABA UKUZE KUHLINZEKELWE UKWAKHIWA KWE-HAZELMERE BOOSTER PUMP STATION EHLONGOZWAYO: PROPOSED PORTION [A] (OF 9) OF THE FARM COTTON LANDS No 1575: IPULANI NO. SJ4559/9

1. Lesi yisaziso ngaphansi kweSigaba 7 soMthetho sokuthi uMasipala ngalokhu udla ngokomthetho ngokulawula kweSigaba 190 sika-Odinensi 25 ka 1974 kanye neSigaba 5 soMthetho, ngenhloso yokuhlazekela umphakathi ngezidingo ezithile, umhlaba kanye/noma ilungelo/amalungelo achazwe kule sheduli epehelele lesi saziso futhi, lapho kuqanekile ngokulawula koMthetho, nakanjengoba kuchazwe kule pulani (noma amapulani) epehelele lesi saziso, kweyame embandeleni wokuthi noma yimaphi amalungelo okumbiwa phansi amaqondana nalo mhlaba kawathinteki kulesi saziso.

2. Usuku lokudla lo mhlaba/amalungelo okusebenzisa lo mhlaba umhla ka 1 Juni 2012 okuyosukela ngawo, lapho kufanelekile, ubunikazi balo mhlaba osushiwo buyodulela kuMasipala kanye/noma lawo malungelo aseshiwo ayothathwa nguMasipala.

3. Usuku uMasipala azothatha ngalo lo mhlaba oshivo kuyokuba ngumhla ka-1 Juni 2012, noma-ke nje olunye usuku okungavunyelwana ngalo phakathi komnikazi/kwabanikazi noMasipala ngaphansi kweSigaba 8(3) soMthetho, noma ngosuku oluyonqunywa ngaphansi kwemibandela yeSigaba 8(5) soMthetho, ngokufanelekile.

4. Lapho kudliwa umhlaba, kusukela ngosuku ubunikazi balowo mhlaba obuthathwa ngalo nguMasipala, kodwa hhayi ngaphambi kwalolu suku, umnikazi uyokhululwa kulezo zibopho zokuba awunakekele futhi awugcine usesimweni lowo mhlaba nokuwukhokhela intela kanye nezinye izimali ezibizwayo, futhi angeke esavunyelwa ukwusebenzisa lo mhlaba futhi ngeke esaba namalungelo amali engeniswa yiwo.

5. Lapho kudliwe ingxenye yomhlaba, ngokwesicelo somnikazi lesi saziso kuyothathwa ngokuthi sifaka nale ngxenye eseleyo yalowo mhlaba noma ingxenye yawo ngokwesigaba 2 soMthetho, inqobo nje uma uMasipala anelisekile ngokuthi le ngxenye eseleyo ayisenamsebenzi ngenxa yalokhu kudliwa ngokomthetho kwale enye ingxenye.

6. Bheka imibandela yeZigaba 9(1), 12(3)(a)(ii) kanye no 12(4) zoMthetho ezifundeka kanje:

"9 Izibopho zomnikazi womhlaba odliwe noma ozosetshenziswa (uMasipala)

(1) Umnikazi umhlaba wakhe odliwe ngokulawula koMthetho, kuyothi, zingakapheli izinsuku ezingama-60 kusukela osukwini okuphume ngalo lesi saziso, athumele noma enze ukuba kuthunyelwe kuMasipala isitatimende esibhalwe esikhombisa -

(a)

(b) imali ayibizayo njengesinxephelelo nokuthi ingakanani kuleso samba imali eyileyo ebalulwe eSigabeni 12(1)(a)(i) no (ii) noma (b) kanye neminingwane epehelele yokuthi le mali ibalwe kanjani;

(c) uma okudliwa ngokomthetho kungumhlaba futhi kubizwa noma yisiphi isamba sibizwa njengokulawula kwesigabshana (a) noma (b), iminingwane epehelele ephathelene nokwakhwe kulo mhlaba/nokulungiswa okwenziwe kuwo, ngokubona komnikazi, okunomthelela enanini lalowo mhlaba;

(d) uma okudliwa ngokomthetho kungumhlaba -

(i) okwathi ngaphambi kosuku lwesaziso wawuqashisiwe, wona wonke noma ingxenye yawo, ngesivumelwano esingabhalisane, igama nekheli lesiqashi, bese lokhu kuphelelwe yisivumelwano noma ikhophi yaso eqinisekisiwe, uma sibhalwe

phansi, noma iminingwane epehelele yisivumelwano, uma singabhalwe phansi;

(ii) okwathi ngaphambi kosuku lwesaziso, wadayiswa ngumuniwo, igama nekheli lomthengi, liphelelwe yisivumelwano sokuthengiselana noma ikhophi yaso eqinisekisiwe;

(iii) okwakhwe kuwo ibhilidi elingaphansi kwesibambiso sikamakhi kuze kukhokhwe imali akwetwa yona ngaphansi kwesivumelwano sokwakhwa esibhalwe phansi, igama nekheli likamakhi futhi lokhu kuphelelwe yisivumelwano sokwakhwa noma yikhophi yaso eqinisekisiwe.

(e) ikheli lalapho umnikazi afisa ukuba ezinye izincwadi eziphathelene nokudliwa ziposelwe, zihanjiswe noma zithunyelwe khona.

Kweyame ekuthini uMasipala ngokubona kwakhe angasengeza lesi sikhathi esishiwo esiyizinsuku ezingamashumi ayisithupha, nokuthi futhi uma umnikazi embhalela uMasipala emela zingakapheli izinsuku ezingamashumi amathathu kusukela osukwini lokuphuma kwesaziso, ukuba uMasipala aselule lesi sikhathi esesishiwo esiyinsuku ezingamashumi ayisithupha, uMasipala uyosetula lesi sikhathi ngokwengeza ezinye izinsuku ezingamashumi ayisithupha."

"12 Isisekelo okuklanyelwa phezu kwaso isinxephelelo

(1)

(2)

(3)(a) Inzalo ekhanywe ngokulawula kweSigaba 26(1) sika-Exchequer and Audit Act, 1975 (uMthetho 66 ka 1975), ngaphansi kwemibandela yesigabshana (4), iyokhokhwa kusukela ngosuku uMasipala athatha ngalo ubunikazi bendawo leyo ngokulawula kweSigaba 8(3) noma (5) kunoma iyiphi ingxenye esilele yesamba sesinxephelelo okumele sikhokhwe ngokwesigabshana (1): Kweyame ekuthini

(i)

(ii) Uma umnikazi ehlukeka ukulandela izimiso zeSigaba 9(1) singakadluli lesi sikhathi esinqunye okukhulunywa ngaso kulesi Sigaba esesishiwo, leyo mali okuyobe kumele ikhokhwe ngaleso sikhathi salokho kwehlukeka futhi maqondana nokukhokhwa kwenzalo kuyothathwa ngokuthi akuyona imali engakhokhwe edinga ukukhokhwa.

(4) Uma umnikazi wendawo edliwe ehla noma esebenzisa leyo ndawo noma nje nanoma iyiphi ingxenye yayo, akukho nzalo, mayelana naleso sikhathi abehlala noma abesebenzisa ngaso leyo ndawo, cyokhokhwa ngokwesigabshana (3) kuleyo ngxenye yemali esilele okuyothi ngokubona (kukaMasipala) kutholakale ukuthi iphathelene naleyo ndawo obekuhlilelwe kuyo noma ebisetshenziswa."

7. Uma itayitela lobunikazi balo mhlaba lingekho kuye noma lingekho ngaphansi kolawulo loMnikazi, uyanxuswa futhi ngaphansi kweSigaba 9(3)(a) soMthetho ukuba zingakapheli izinsuku ezingamashumi ayisithupha kusukela osukwini lwalesi saziso unikeze iminingwane ebalwe phansi yegama nekheli lalowo elikuye noma lowo elingaphansi kolawulo lwakhe leli tayitela.

ISHEDULI

Ukuchazwa komhlaba : Proposed Portion [A] (of 9) of The Farm Cottonlands No.1575 Registration Division, FU, Situate in the eThekweni Municipality area, Province of Kwazulu-Natal

Ubukhulu bawo: 261m²

Ipulani SJ4559/9

Inkomba: 17/2/1/1/2/26/1

AMAPULANI angahlolwa ngezikhathi ezivamile zokusebenza emahhovisi ka Head: Real Estate, 15th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube Street, Durban.

IZITATIMENDE EZIBHALWE PHANSI ezenziwe ngaphansi kweSigaba 9 soMthetho, ezinayo yonke iminingwane yezibizo zezinxephelelo kumele zifike zingakapheli izinsuku ezingama-60 kusukela ngosuku okukhishwe ngalo lesi saziso ku-Head: Real Estate, PO Box 272, Durban 4000.

AMAFOMU AGCWALISWAYO atholakala e-15th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube Street (phambili obuwaziwa ngo-Winder Street), eThekwini.

IMIBUZO kufanele ibhekiswe kwi-Property Acquisition Team kule nombolo yocingo: (031) 311-4548.

*Sibusiso Sithole
IMenja kaMasipala
1st Floor, City Hall
Dr Pixley kaSeme Street, eThekwini*



NOTICE OF INTENTION TO EXPROPRIATE

STATUTORY NOTICE NO. 2662

Issued by the eThekweni Municipality ("the Municipality") in terms of the Expropriation Act (Act No. 63 of 1975) as amended ("the Act")

TO: The Owner(s) (within the meaning of that term as defined in Section 1 of the Act) of the property described as Portion 236(of79) of the farm Zeekoega No. 937;

AND TO: All other persons claiming any right to or interest in the property described above, whether by virtue of registration or otherwise and particularly anlessee, buyer or builder contemplated in terms of Section 9(1) (d) of the Act

NOTICE OF INTENTION TO EXPROPRIATE OVERHEAD TRANSMISSION LINE SERVITUDE RIGHTS FOR THE PROPOSED STOCKVILLE – MAHOGANY RIDGE O.H.T.L PLAN: SH 9732

In order to carry out certain improvements for public purposes, it will be necessary for the Municipality to acquire Overhead Transmission Line Servitude right(s) over Portion 236 (of 79) of the farm Zeekoegat No. 937 Registration Division FT, Situate in the eThekweni Municipality area, Province of KwaZulu-Natal, approximately 10, 3609 Ha in extent. This the Municipality deems it prudent to achieve by means of expropriation in the interest of efficient administration.

Any inconvenience or anxiety that the expropriation procedure may cause is sincerely regretted and accordingly, every effort will be made to assist you with any problems or queries you may have.

However, before the Municipality proceeds any further you are:

a) hereby given notice in terms of section 190 of Ordinance 25 of 1974 of the Municipality's future intention (subject to the

approval of the Premier of KwaZulu-Natal) to expropriate the servitude rights over the above mentioned property as depicted on plan SH 9732, and

b) invited to submit within 30 days of the date of this notice a written statement detailing any objections you may have to he proposed expropriation.

Your attention is directed to section 190(3) of the said Ordinance which reads as follows:-

".....after the service of (this) notice any person who effects improvements to, demolishes, damages, alters or in any other manner impairs such immovable property shall be guilty of an offence."

PLANS AND OVERHEAD TRANSMISSION LINE SERVITUDE CONDITIONS to be registered may be inspected during weekday business hours at the offices of the Head: Real Estate, 15th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube Street, Durban

REPLY FORMS are available for collection from the 15th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube Street (formerly Winder Street).

WRITTEN STATEMENT detailing any objections should be sent within 30 days of the date of notice to the Municipal Manager, City Hall, Durban, 4001

ENQUIRIES can be directed to the Property Acquisition Team on (031) 311-4548

*Sibusiso Sithole
Municipal Manger
1st Floor, City Hall
Dr Pixley Kaseme Street
Durban*



ISAZISO NGENHLOSO YOKUDLIWA NGOKOMTHETHO KOMHLABA

ISAZISO NO. 2662

Sikhishwa uMasipala waseThekwini (“uMasipala) ngaphansi komthetho i-Expropriation Act, 1975 (Umthetho No. 63 ka-1975) nezichibiyelo zawo (“uMthetho”)

SIYA: Kubanikazi (njengokuchazwa kwaleli gama eSigabeni 1 soMthetho) balo mhlaba ochaziwe kwisheduli ehambisana nalesi saziso;

KANYE: Nakubo bonke abanye abantu abathi bananoma yimaphi amalungelo noma amagunya kulo mhlaba ochazwe kulesi saziso, ngenxa yokuba bebhalisile noma ngenye indlela, futhi ikakhulukazi nakunoma yisiphi isiqashi, umthengi noma umakhi ophathekayo ngokwemibandela yeSigaba 9(1)(d) soMthetho.

ISAZISO SENHLOSO YOKUDLIWA NGOKOMTHETHO KWAMALUNGELO OKUSEBENZISA UMHLABA NGENJONGO YOKUHLINZEKELA IZINTAMBO ZIKAGESI EZIHAMBA PHEZULU EZIYINGXENYE YE-STOCKVILLE – MAHOGANY RIDGE O.H.T.L. PLAN: SH 9732

Ukuze kukwazi ukuba kwenziwe imisebenzi ethile yentuthuko yomphakathi, kuzodingeka ukuba uMasipala uthole amalungelo okudlulisa izintambo zikagesi ezihamba emoyeni phezu kuka-Portion 236 (of 79) of the farm Zeekoegat No.937 Registration Division FT, osendaweni kaMasipala waseThekwini, eSifundazweni saKwazulu-Natali, olinganiselwa kumahekthare angu-10,3609 ubukhulu. Ukuze lokhu kwenzeke ngendlela efanele uMasipala kufanele adle ngokomthetho amalungelo okusebenzisa umhlaba.

Sixelisa kakhulu ngokuphazamiseka noma ngokukhathazeka okungase kuvele ngenxa yalezi zinyathelo, futhi ngenxa yalokhu sizokwenza konke okusemandleni ukukwelekelela kunoma iyiphi inkinga noma imibuzo ongase ube nayo.

Kodwa-ke ngaphambi kokuba uMasipala aqhubeke:

AMAPULANI NEMIBANDELA YAMALUNGELO OKUSETSHENZISWA KWALO MHLABA NJENGENDLELA YALEZI ZINTAMBO ZIKAGESI okufanele ibhaliswe, ingabonwa ngezikhathi zokusebenza, phakathi nezinsuku emahhovisi ka-Head: Real Estate, 15th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube Street, eThekwini.

AMAFOMU OKUPHENDULA ayatholakala e-15th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube Street (phambilini obuwaziwa ngo-Winder Street).

IZITATIMENDE EZIBHALWE PHANSI, ezinininingwane ephelile yanoma yiziphi izikhalazo noma ukuphikisana nalokhu kudliwa ngokomthetho komhlaba okuhlongozwayo lapha kufanele zithunyelwe zingakapheli izinsuku ezingama-30 kusukela osukwini lwalesi lesi saziso kuleli kheli: The Municipal Manager, City Hall, Durban, 4001.

IMIBUZO kufanele ibhekiswe kwi-Property Acquisition Team kule nombolo: (031) 311-4548.

a) ngalokhu uyaziswa ngaphansi kwesigaba 190 se-Odinensi 25 ka 1974 ukuthi esikhathini esizayo (kuncike ekuvumeni kukaNdunankulu waKwaZulu-Natal) uMasipala uhlose ukudla ngokomthetho le ndawo echazwe njengo plan: SH 9732, nokuthi

b) uyamenywa ukuba uma unanoma yiziphi izikhalazo ngalo msebenzi ohlongozwayo uzibhale phansi uzilethe zingakapheli izinsuku ezingama-30 kusukela osukwini okuphume ngalo lesi saziso.

Qaphela iSigaba 190(3) sale Odinensi ethintekayo esifundeka kanje:-

“..... emva kokuthola (lesi) isaziso noma ngubani onweba, odiliza, oguqula noma nje ngayiphi indlela olimaza lesi sakhawo uyolahlwa yicala.”

*Sibusiso Sithole
IMenenja kaMasipala
1st Floor, City Hall
Dr Pixley kaSeme Street, eThekwini*



PUBLIC NOTICE

CALLING FOR INSPECTION OF THE TWELFTH SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL (GENERAL VALUATION 2008) AND LODGING OF OBJECTIONS

Notice is hereby given in terms of Section 49 (1)(a)(i) read together with section 78(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the twelfth supplementary valuation roll (GV 2008) for the financial years 01 July 2008 to 30 June 2012 is open for public inspection at the office of the Municipal Manager, Valuation Roll, 13th Floor, 75 Dr. Langalibalele Dube Street (Winder Street), Durban and the Sizakala Customer Centres during office hours 07:30 to 16:00 from 18 May 2012 to 30 June 2012.

In addition the General Valuation Roll is available at website:- www.durban.gov.za.

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) read together with section 78(2) of the Act that any owner of property or other person who so desires may lodge an objection with the municipal manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the General Valuation Roll within the abovementioned period.

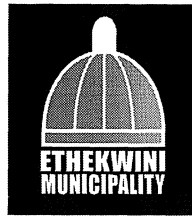
Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the supplementary valuation roll as such.

The form for lodging of an objection is obtainable at the following address:- Valuation Roll, Real Estate Unit, 13th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube Street (Winder Street), Durban or The Sizakala Customer Centres and Website:- www.durban.gov.za

The completed forms must be returned to the following address:
The Municipal Manager, eThekweni Municipality, Valuation Roll, 13th Floor, 75 Dr. Langalibalele Dube Street (Winder Street), Durban, 4000.
Completed forms can also be handed in at The Sizakala Customer Centres where they will be captured 'on-line'

For enquiries please telephone 031 - 311 4340

Sibusiso Sithole
Municipal Manager



ISAZISO SOMPHAKATHI

ISAZISO NGETHUBA LOKUHLOLA ISENGEZO SESHUMI NAMBILI SOHLA LWAMANANI EZAKHIWO (GV 2008) NOKUPHIKISANA NAMANANI ANQUNYIWE

Lesi yisaziso ngaphansi kwesigaba 49(1)(a)(i) sifundwa nesigaba 78(2) somthetho iLocal Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Umthetho No.6 ka 2004), lapha ozobizwa ngo "Mthetho" sokuthi isengezo seshumi nambili sohla lwamanani ezakhiwo esimaqondana neminyaka yezimali esukela koqala mhla lulunye (1) kuJulayi 2008 kuya kophela mhla ka-30 Juni 2012 seluyatholakala kwabafisa ukuluhlola emahhovisi eMenenja kaMasipala, Valuation Roll, 13th Floor, 75 Dr Langelibalele Dube (Winder) Street, eThekwini kanye nasezikhungweni zikaSizakala ngezikhathi zokusebenza eziphakathi kuka-7:30 no-16:00 kusukela mhla ziyishumi nesishiyagalombili (18) kuMeyi 2012 kuya mhla zingamashumi amathathu (30) kuJuni 2012.

Ngaphezu kwalokhu lo luhla luyatholakala futhi nakule website: www.durban.gov.za.

Ngaphansi kwesigaba 49(1)(a)(ii) sifundwa nesigaba 78(2) soMthetho noma yimuphi umuntu ongumnikazi womhlaba/wesakhiwo noma omunye umuntu ofisayo ukwenza njalo angafaka isikhalazo kuMenenja kaMasipala maqondana nanoma yini ekulo luhla lwamanani ezakhiwo/emihlaba noma engafakwanga kulona ngalesi sikhathi esishiwo ngenhla.

Kuyacelwa ukuba umphakathi uqaphele ikakhulukazi iphuzu lokuthi ngokweSigaba 50(2) soMthetho, isikhalazo noma ukuphikisa kumele kube ngokuqondene nesakhiwo esithile, kungabi ukuphikisa loluhla uqobo lwalo.

Ifomu lokufaka isikhalazo litholakala kuleli kheli elilandelayo: Valuation Roll, Real Estate Unit, 13th Floor, 75 Dr Langelibalele Dube (Winder) Street, eThekwini, noma ezikhungweni zikaSizakala noma kule-website www.durban.gov.za

Amafomu asegcwalisiwe kumele abuyiselwe kuleli kheli elilandelayo: The Municipal Manager, eThekwini Municipality, Valuation Roll, 13th Floor, 75 Dr Langelibalele Dube (Winder) Street, Durban 4000. Amafomu asegcwalisiwe angahanjiswa nasezikhungweni zikaSizakala lapho eyofakwa khona kwikhompuyutha.

Uma unemibuzo uyacelwa ukuba ushaye kule nombolo yocingo: 031-311 4340.

Sibusiso Sithole
IMENENJA KAMASIPALA

No. 25

17 May 20125



PUBLIC NOTICE

CALLING FOR INSPECTION OF THE FIRST SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL (GV 2012) AND LODGING OF OBJECTIONS

Notice is hereby given in terms of Section 49 (1)(a)(i) read together with section 78(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the first supplementary valuation roll (GV 2012) for the financial years 01 July 2012 to 30 June 2016 is open for public inspection at the office of the Municipal Manager, Valuation Roll, 13th Floor, 75 Langalibalele Dube (Winder Street), Durban and the Sizakala Customer Centres during office hours 07:30 to 16:00 from 18 May 2012 to 30 June 2012.

In addition the General Valuation Roll is available at website:- www.durban.gov.za.

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) read together with section 78(2) of the Act that any owner of property or other person who so desires may lodge an objection with the municipal manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the General Valuation Roll within the abovementioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the supplementary valuation roll as such.

The form for lodging of an objection is obtainable at the following address:- Valuation Roll, Real Estate Unit, 13th Floor, 75 Langalibalele Dube (Winder Street), Durban or The Sizakala Customer Centres and Website:- www.durban.gov.za

The completed forms must be returned to the following address:
The Municipal Manager, eThekweni Municipality, Valuation Roll, 13th Floor, 75 Langalibalele Dube (Winder Street), Durban, 4000.
Completed forms can also be handed in at The Sizakala Customer Centres where they will be captured 'on-line'

For enquiries please telephone 031 - 311 4340

Sibusiso Sithole
Municipal Manager



ISAZISO SOMPHAKATHI

ISAZISO NGETHUBA LOKUHLOLA ISENGEZO SOKUQALA SOHLA LWAMANANI EZAKHIWO (GV 2012) NOKUPHIKISANA NAMANANI ANQUNYIWE

Lesi yisaziso ngaphansi kwesigaba 49(1)(a)(i) sifundwa nesigaba 78(2) somthetho iLocal Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Umthetho No.6 ka-2004), lapha ozobizwa ngo "Mthetho" sokuthi isengezo sokuqala sohla lwamanani ezakhiwo (GV 2012) esimaqondana neminyaka yezimali esukela koqala mhla lulunye (1) kuJulayi 2012 kuya kophela mhla ka-30 Juni 2016 seluyatholakala kwabafisa ukuluhlola emahhovisi eMenenja kaMasipala, Valuation Roll, 13th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube (Winder) Street, eThekwini kanye nasezikhungweni zikaSizakala ngezikhathi zokusebenza eziphakathi kuka-7:30 no-16:00 kusukela mhla ziyishumi nesishiyagalombili (18) kuMeyi 2012 kuya mhla zingamashumi amathathu (30) kuJuni 2012.

Ngaphezu kwalokhu lo luhla luyatholakala futhi nakule website: www.durban.gov.za.

Ngaphansi kwesigaba 49(1)(a)(ii) sifundwa nesigaba 78(2) soMthetho noma yimuphi umuntu ongumnikazi womhlaba/wesakhiwo noma omunye umuntu ofisayo ukwenza njalo angafaka isikhalazo kuMenenja kaMasipala maqondana nanoma yini ekulo luhla lwamanani ezakhiwo/emihlaba noma engafakwanga kulona ngalesi sikhathi esishiwo ngenhla.

Kuyacelwa ukuba umphakathi uqaphele ikakhulukazi iphuzu lokuthi ngokweSigaba 50(2) soMthetho, isikhalazo noma ukuphikisa kumele kube ngokuqondene nesakhiwo esithile, kungabi ukuphikisa loluhla uqobo lwalo.

Ifomu lokufaka isikhalazo litholakala kuleli kheli elilandelayo: Valuation Roll, Real Estate Unit, 13th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube (Winder) Street, eThekwini, noma ezikhungweni zikaSizakala noma kule-website www.durban.gov.za

Amafomu asegcwalisiwe kumele abuyiselwe kuleli kheli elilandelayo: The Municipal Manager, eThekwini Municipality, Valuation Roll, 13th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube (Winder) Street, Durban 4000. Amafomu asegcwalisiwe angahanjiswa nasezikhungweni zikaSizakala lapho eyofakwa khona kwikhompuyutha.

Uma unemibuzo uyacelwa ukuba ushayele kule nombolo yocingo: 031-311 4340.

Sibusiso Sithole
IMENENJA KAMASIPALA

